

No. 14620

**BRAZIL
and
MEXICO**

Agreement to establish an exchange programme for junior technicians. Signed at Brasília on 24 July 1974

Authentic texts: Portuguese and Spanish.

Registered by Brazil on 9 March 1976.

**BRÉSIL
et
MEXIQUE**

Accord relatif à la création d'un programme d'échange de jeunes techniciens. Signé à Brasília le 24 juillet 1974

Textes authentiques : portugais et espagnol.

Enregistré par le Brésil le 9 mars 1976.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT
OF THE UNITED MEXICAN STATES TO ESTABLISH AN EX-
CHANGE PROGRAMME FOR JUNIOR TECHNICIANS

The Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the United Mexican States have agreed, in pursuance of the Basic Agreement on Technical and Scientific Co-operation, signed on 24 July 1974,² to establish an exchange programme for Brazilian and Mexican junior technicians, to be conducted as follows:

Article I. The Parties shall institute an exchange programme for Brazilian and Mexican junior technicians with a view to strengthening and broadening human resources training programmes through mutual co-operation.

Article II. 1. For the purposes of this Agreement, participants in the exchange programme must meet the following requirements;

- (a) be of Brazilian or Mexican nationality;
- (b) be graduates of middle-level technical schools or university students or graduates;
- (c) be between 18 and 30 years of age;
- (d) be in good physical and mental health;
- (e) meet the specific requirements of the institution in which the training or advanced study is to be pursued.

2. Any case not covered by the foregoing general provisions shall be considered according to a special procedure.

Article III. The following areas, as well as any other added subsequently, shall be authorized for study training or advanced study: irrigation, ecology, biochemistry, petrochemistry, agricultural research, metallurgy, solid state physics, electronics, oceanography, support for small- and medium-scale enterprises, managerial assistance, administration of training programmes, business advisory services, development banking, standardization, registry and negotiation relating to the transfer of technology, industrial property systems, technical information for industry and quality control.

Article IV. The period of training or advanced study shall vary, as a general rule, between 4 and 12 months for each participant.

Article V. The bodies responsible for organizing and carrying out the exchange programme shall be, for Brazil, the Cultural Department of the Ministry of Foreign Affairs and, for Mexico, the National Council on Science and Technology in co-operation with the Secretariat of Foreign Affairs.

¹ Came into force on 3 June 1975, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the necessary formalities, in accordance with article XIII.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 997, No. 1-14608.

Article VI. Each year the competent bodies shall determine by mutual agreement:

- (a) the number of participants in the programme;
- (b) the amount of the periodic stipend to be paid to participants;
- (c) the amount and conditions of life, medical and accident insurance coverage for participants;
- (d) practical details relating to the conduct of the programme.

Article VII. A preliminary screening of participants shall be carried out by the body responsible for the programme in the sending country. A list of candidates shall be submitted to the Embassy of the receiving Party for transmission to the competent body. The competent body of the receiving Party shall be responsible for giving final approval and shall make preparations for and conduct the training or advanced study programme.

Article VIII. The sending country shall defray:

- (a) the cost of round-trip international travel for its participants between their place of origin and the capital of the receiving country;
- (b) the subsistence costs of the participants, including room and board and other expenses, to be provided in the form of the periodic stipend referred to in article VI, subparagraph (b), of this Agreement.

Article IX. The receiving country shall defray:

- (a) the cost of organizing and carrying out the training or advanced study programmes, including tuition and other fees;
- (b) the cost of domestic travel by the participants in connexion with the approved programme;
- (c) the cost of medical care, including emergency dental care, life and accident insurance.

Article X. Both Parties shall endeavour to maximize the cultural contacts of participants in the country which they visit.

Article XI. The bodies responsible for the conduct of the exchange programme shall review the programme from time to time with the aim of ensuring optimum results.

Article XII. Other details and practical aspects of the programme not covered by this Agreement shall be the subject of consultations between the bodies responsible for the conduct of the programme through the diplomatic channel.

Article XIII. Each Party shall notify the other of the completion of the formalities required for the entry into force of this Agreement, which shall come into effect on the date of the second notification.

Article XIV. This Agreement shall remain in force initially for three years and shall be renewable by tacit agreement for equal periods, unless denounced by one of the Parties subject to the giving of six months' notice to the other Party.

Article XV. This Agreement shall be signed in quadruplicate, two copies in Portuguese and two in Spanish, all four texts being equally authentic.

DONE at Brasília on 24 July 1974.

For the Government
of the Federative Republic
of Brazil:

ANTONIO F. AZEREDO
DA SILVEIRA

For the Government
of the United Mexican States:

EMILIO O. RABASA
